



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

VI

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

URIZIOSAMEN-TE. }  
 UFIZIOSISSIMO. } v. } UFFICIOSAMEN-TE.  
 UFIZIOSO. } UFFICIOSISSIMO.  
 UFIZIUOLO. dim. D' UFFIZIO. v. UFFICIUOLO.

## U G G

UGGIA. f. f. Sombra, que fôrma as folhas das arvores.

*Uggia.* no fig. Agouro, dita, fortuna, ventura.

*Niuno uomo hà sì buona uggia.* Nenhum homem tem tão boa ventura.

*Essere in uggia.*

*Trovarsi in uggia.* } Ser odiado, aborrecido: *Odio*

*Aver in uggia.* } *haberi.*

*Aver a uggia.* } Odiar, aborrecer, ter em odio.

*Albero, che stà a uggia.* Arvore, que está á sombra, que lhe não dá bem o Sol.

UGGIOLARE. v. n. Huiyar, o que se diz dos cães, quando estão prezos, e se querem saltar.

UGGIOSO. adj. m. SA. f. Sombrio, opáco, cheio de sombra, que está á sombra.

*Uggiolo.* Inquieto, suspeitoso.

UGIOLI, E BARUGIOLI. Diz-se deste modo na seguinte frase.

*Trà ugioli, e barugibli.* Inteiramente, em tudo, e por tudo, com todos os annexos. Modo baixo: *Ominino.*

## U G N

UGNA. f. f. Unha.

*Tagliarsi le ugne.* Cortar-se as unhas.

*Cavar le ugne.* Tirar as unhas: *Detrahere unguis.*

*Dar nelle ugne.* Vir ao poder, cair na mão de alguém: *Sub potestatem venire.*

*Mi darat nell' ugne.* Cahir-me-hão na mão, no poder: *Recie sub dentem venies.*

*Aver nell' ugne.* Ter no seu poder, nas suas mãos: *Alicujus potestatem habere.*

*Entrare, o simili trà carne, e ugnà.* Entremetter-se entre pessoas muito unidas, que facilmente se havem, e se unem contra aquelle, que se mette de permeio.

*Esser carne ed ugnà.* Ser unha com carne, ser intimo amigo de alguém.

*Piccola ugnà.* Unha pequena, unhazinha.

UGNATURA. v. AUGNATURA.

UGNERE. v. a. Ungir, untar de azeite, de gordura.

*Ugnere.* Emplastrar.

*Ugnere il grifo.* Comer gordura, ou com toda a grandeza: *Opipare edere.*

*Ugnere un Rè.* Ungir, Sagrar hum Rei, confirmal-o: cerimonia, que se faz com a unção, que está deputada para isto.

*Ugnere le mani.*

*Ugnere le carrucole.* } Untar as mãos, untar o carro; corromper, subornar com dinheiros; o que se costuma fazer aos Juizes, aos Advogados, aos Procuradores, aos Secretarios, aos Ministros dos Principes, e outras semelhantes pessoas: *Pecunia corrumpere.*

*Ugnere le carrucole.* Adular, lisonjejar.

*Aver che ugnere.* Ser coula ardua, muito difficulosa, o que se diz nos casos, e nos negocios fastidiosos.

*Ugnere.* Pingar.

*Ugnere.* Untar, manchar.

UGNERE. v. n. Untar, ser oleoso.

UGNERSI. v. n. p. Ungir-se, untar-se de azeite, de gordura.

*Ugnersi.* Ungir-se, Sagrar-se Rei, ou Padre.

*Ugnersi il grifo.* Comer gordura.

UGNETTO. f. m. Qualidade de tífoura chata na ponta.

UGNIMENTO. f. m. Unção, untura; a acção de ungir, ou de se ungir.

*Ugnimento.* no fig. Moderação, mitigação. v. *Raddolcimento.*

*Ugnimento.* Unção sagrada.

UGNÒNE. aug. D' UGNA. Unha bem grande.

*Ugnòne.* Corno.

## U G O

UGOLA. f. f. Campinha, pedaço de carne molle, que pende do paladar.

*Toccar, e non toccar l' ughola.* Não fazer outra coisa mais, que gostar somente.

*Far venir l' acqua sull' ughola.* Fazer crescer a agua na boca; fazer vir grandissimo desejo, estimular o appetite: *Salivam movere.*

## U G U

UGUAGLIAMENTO. f. m. Igualação, igualdade; a acção de igualar.

UGUAGLIANTE. p. a. m. f. Que iguala, igualando.

UGUAGLIANZA. f. f. Igualdade, exacta semelhança, igualação, paridade; a acção de igualar.

UGUAGLIARE. v. a. Igualar, pôr, fazer igual.

*Uguagliare.* Applainar, fazer, pôr unido.

*Uguagliare.* Comparar, parallelizar.

UGUAGLIARSI. v. n. p. Igualar-se, comparar-se, metter-se em paralelo.

UGUAGLIATO. adj. m. TA. f. Igualado, feito, posto igual.

*Uguagliato.* Applainado, alizado, unido.

*Uguagliato.* Igualado, comparado, posto em paralelo, parallelizado.

UGUAGLIATORE. v. m. Igualador; o que iguala.

UGUALARE. } UGUAGLIARE.

UGUALATO. } v. } UGUAGLIATO.

UGUALATORE. } UGUAGLIATORE.

UGUALE. adj. m. f. Igual, semelhante.

UGUALISSIMAMENTE. adv. sup. Igualissimamente, com grandissima igualdade.

UGUALISSIMO. sup. m. MA. f. Igualissimo, muito igual.

UGUALITÀ.

UGUALITÀDE. } Igualdade; o abstracto de igual.

UGUALITÀTE. f. f.

UGUALMENTE. adv. Igualmente, com igualdade.

\* UGUANNO. f. m. Este anno.

UGUANOTTO. f. m. Peixe pequeno deste anno. v.

AVANNOTTO.

## U H

UH. Ai; interjeição de dor.

## U I

UI. v. Hui.

## V I

VI. Ahi, alli. Adverbio local.

*Vi.* Adverbio se prepõe ás particulas *Ti, Si, Ci,* e se postpõe ás particulas *Il, Lo, Li, Gli, La, Le.* Veirão-se os Grammaticos.

*Vi.* Voz do Pronome *Voi* posta antes do verbo, ou junta ao verbo, serve para o dativo, e o accusativo. A vós, vós.

*Vi.* Algumas vezes junto ao verbo, ou posto antes do verbo, o faz ser de significação neutra passiva.

*Vi.* Com força de Pronome guarda a mesma regra, que *Vi* adverbio; e se prepõe ás particulas *Vi, Si, Ci, Sel, Se lo, Se li, Se gli, Se la, Se le, Se ne;* e se postpõe ás outras *Il, Lo, Li, Gli, La, Le.*

*Vi.* Às vezes he particula expletiva, que se mette na oração para a fazer mais harmoniosa, e engraçada.

## V I A

VIA. f. f. Via, caminho, estrada.

*Via di Città.* Rua, calçada da Cidade.

*Via.* Viagem, caminho.

*Metterli la via trà gambe.* } Pôr-se a caminho,

*Metterli la via trà i piedi.* } fazer jornada.

*E' buona la via di qui a Roma?* He bom o caminho daqui a Roma?

*Fare una via, e due servigi.* Fazer de huma via dous mandados: *Duos parietes de eadem fidelia dealbare.*

*Via.* Via, modo, fôrma, maneira, guiza.

Via